

2008. június 4-én benyújtott kereset – Stichting Administratiekantoor Portielje kontra Bizottság

(T-209/08. sz. ügy)

(2008/C 197/52)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Stichting Administratiekantoor Portielje (Rotterdam, Hollandia) (képviselő: D. Van Hove ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri az Elsőfokú Bíróságtól, hogy:

- semmisítse meg az EK-Szerződés 81. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban hozott, a felperessel 2008. március 25-én közölt 2008. március 11-i C(2008) 926 végül. bizottsági határozatot (COMP/38.543 – Nemzetközi költöztetési szolgáltatások ügy) annyiban, amennyiben az a felperesre vonatkozik;
- másodlagosan a negyedik és/vagy ötödik jogalapnak megfelelően semmisítse meg a határozat 2. cikkének e) pontját annyiban, amennyiben az a felperesre vonatkozik, és megfelelően mérsékelje a 2. cikkben kiszabott bírságot annyiban, amennyiben az a felperesre vonatkozik;
- a Bizottságot kötelezze a jelen eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az első jogalappal a felperes arra hivatkozik, hogy a határozat sérti az EK 81. cikket és az 1/2003 rendelet ⁽¹⁾ 23. cikkének (2) bekezdését, mivel a Bizottság nem bizonyította szabályszerűen, hogy a felperes e cikk értelmében vállalkozás.

A második jogalappal a felperes arra hivatkozik, hogy a határozat sérti az EK 81. cikk (1) bekezdését és az 1/2003 rendelet 23. cikkének (2) bekezdését, mivel a Bizottság a tényállásra tekintettel jogellenesen tudta be a Gosselin cselekményeit a felperesnek.

A harmadik jogalappal a felperes arra hivatkozik, hogy a határozat sérti az EK 81. cikket. Első részében azt kifogásolja, hogy a Bizottság nem fejtette ki szabályszerűen, hogy a Gosselin terhére írható cselekmények az EK 81. cikk értelmében a verseny érezhető korlátozásának tekinthetők. Második részében azt kifogásolja, hogy a Bizottság nem fejtette ki szabályszerűen, hogy a megállapodás, amelyben a Gosselin részt vett, alkalmas arra, hogy érezhető hatással legyen a tagállamok közötti kereskedelemre.

A negyedik jogalappal arra hivatkozik, hogy a határozat sérti az 1/2003 rendelet 23. cikkét, a 17. rendelet ⁽²⁾ 15. cikkének (2) bekezdését és a bírságkiszabási irányzatot ⁽³⁾. E rendelkezéseket megsértették a jogsértés súlyának megállapítása során, a

forgalomnak a Gosselin szemben kiszabott bírság alapösszegeinek kiszámítására tekintettel való megállapítása során, és végül annak megtagadásával, hogy a Gosselin esetében a bírság kiszámítása keretében figyelembe vegyenek enyhítő körülményeket.

Az ötödik jogalappal a felperes végül arra hivatkozik, hogy megsértették az egyenlő bánásmód elvét, különösen a jogsértés súlya és a forgalom tényezőinek megállapításakor, amelyeket a bírság kiszámításakor figyelembe vettek.

⁽¹⁾ A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

⁽²⁾ EGK Tanács: 17. rendelet: a Szerződés 85. és 86. cikkének végrehajtásáról szóló első rendelet (HL 1962., 204. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 3. o.).

⁽³⁾ Az 1/2003/EK rendelet 23. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján kiszabott bírságok megállapításáról szóló irányzatot (HL 2006. C 210., 2. o.).

2008. június 4-én benyújtott kereset – Verhuizingen Coppens kontra Bizottság

(T-210/08. sz. ügy)

(2008/C 197/53)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Verhuizingen Coppens NV (Bierbeek, Belgium) (képviselők: J. Stuyck és I. Buelens ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri az Elsőfokú Bíróságtól, hogy:

- semmisítse meg a COMP/38.543. sz. ügyben hozott 2008. március 11-i bizottsági határozat 1. cikkét annyiban, amennyiben az a felperesre vonatkozik;
- semmisítse meg a COMP/38.543. sz. ügyben hozott 2008. március 11-i bizottsági határozat 2. cikkét annyiban, amennyiben az a felperesre vonatkozik;
- másodlagosan jelentősen csökkentse a bírságot, és olyan összegben állapítsa meg, amely a felperes által a nemzetközi költöztetési szolgáltatások érintett piacán elért forgalom legfeljebb 10 %-át teszi ki;
- mindenesetre az Európai Közösségek Bizottságát kötelezze a felperesnél felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes az első két jogalapjával az EK-Szerződés 81. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban hozott 2008. március 11-i C(2008) 926 végül. bizottsági határozat (COMP/38.543 – Nemzetközi költöztetési szolgáltatások ügy) megsemmisítését kéri.

Először is az EK 81. cikk (1) bekezdésének megsértését kifogásolja. Összetett kartellben való részvételért marasztalták el, noha a Bizottság iratai szerint ő különbözik a kartellben való egyéb résztvevőktől azáltal, hogy az állítólagos kartell kis részében való részvételét állapították meg. Továbbá a felperesnek a jogsértésben való állítólagos részvétele a Bizottság által megállapítottnál rövidebb volt, és a Bizottság elmulasztotta értékelni a felperes jogsértésben való részvételének relatív súlyát.

Másodszor a felperes úgy érvel, hogy a Bizottság megsértette az 1/2003 rendelet⁽¹⁾ 23. cikkének (2) és (3) bekezdését azért, mert helytelenül állapította meg mind a jogsértés időtartamát, mind pedig annak folytatólagos jellegét.

Másodlagosan a felperes kéri a kiszabott bírság elengedését vagy legalábbis jelentős csökkentését, mivel a Bizottság annak alapösszegét helytelenül állapította meg és számította ki, és a bírság megállapításakor nyilvánvalóan megsértette az arányosság elvét.

⁽¹⁾ A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

2008. június 4-én benyújtott kereset – Putters International kontra Bizottság

(T-211/08. sz. ügy)

(2008/C 197/54)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Putters International NV (Cargovil, Belgium) (képviselő: K. Platteau ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri az Elsőfokú Bíróságtól, hogy:

- semmisítse meg a határozat 1. cikkét annyiban, amennyiben az megállapítja, hogy a felperes megsértette az EK 81. cikk (1) bekezdését, mivel ő és más vállalkozások Belgiumban a nemzetközi költöztetési szolgáltatások árait közvetlenül és közvetetten rögzítették, egymás között felosztották e piac egy részét, és befolyásolták az ajánlattételi eljárást;

- semmisítse meg a határozat 2. cikkét annyiban, amennyiben az vele szemben 3 955 000 eurós bírságot szab ki;
- abban az esetben, ha az Elsőfokú Bíróság szükségesnek tartja bírság kiszabását a felperessel szemben, az EK 229. cikk és az 1/2003 rendelet 31. cikke szerinti korlátlan felülvizsgálati jogköre keretében olyan bírságot állapítson meg, amely jelentősen a Bizottság által megállapított összeg alatt van;
- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes az EK-Szerződés 81. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban hozott 2008. március 11-i C(2008) 926 végül. bizottsági határozat (COMP/38.543 – Nemzetközi költöztetési szolgáltatások ügy) megsemmisítését kéri.

Először is a Bizottság nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el, amikor megállapítja, hogy a felperes olyan összetett és megerősített kartellben vett részt, amely Belgiumban a nemzetközi költöztetési szolgáltatások árainak közvetlen és közvetett rögzítésére, e piac egy részének a kartellben résztvevők közötti felosztására és az ajánlattételi eljárás befolyásolására irányult. A felperes valójában csak azon gyakorlatokban vett részt, amelyek a jutalékokat és a látszat árajánlatokat érintették, és ezekben is csak nagyon elszórtan.

Másodszor a Bizottság megsértette az arányosság és az egyenlő bánásmód elvét, mivel a bírság alapösszegének kiszámításakor – a felperes által elkövetett jogsértések számára és jellegére, valamint az érintett piacra való hatásukra tekintet nélkül – a nemzetközi költöztetési szolgáltatásokkal elért teljes forgalmat vette figyelembe.

Harmadszor a Bizottság megsértette az arányosság és az egyenlő bánásmód elvét azáltal, hogy a bírság kiszámításakor – a kartellben résztvevők szerepére és az általuk folytatott gyakorlatok jellegére tekintet nélkül – nem tesz különbséget a résztvevők között, hanem a jogsértés súlyát és az elrettentéshez szükséges kiegészítő összeget illetően mindegyikük esetében ugyanazon százalékot alkalmazza.

Negyedszer a Bizottság megsértette az arányosság és az egyenlő bánásmód elvét amikor egy olyan korlátozott szerepet játszó résztvevővel szemben, mint a felperes, a legmagasabb megengedett bírságot szabja ki.

Ötödször és végül a felperes azt rója a Bizottság terhére, hogy megsértette a bizalomvédelem és az egyenlő bánásmód elvét, és hibás mérlegelést végzett, mivel a felperes javára nem állapított meg enyhítő körülményeket.